

ISSN 1392-0219 | eISSN 2424-547X

Mokslo darbai

# SEMIOTIKA

17  
2022



**Vilnius  
University  
Press**

VILNIAUS UNIVERSITETAS

Mokslo žurnalas

# SEMIOTIKA

2022

17 tomas

**Modeliai ir struktūros**

Skiriama Jurijaus Lotmano  
100-osioms gimimo metinėms

Sudarytojos  
Jurgita Katkuvienė  
Irina Melnikova

VILNIUS UNIVERSITY

Scholarly Journal  
**SEMIOTIKA**

**2022**

**Vol. 17**

**Models and structures**

Dedicated to the centenary of  
the birth of Juri Lotman

Edited by  
Jurgita Katkuvienė  
Irina Melnikova

Vilnius University Press  
2022

Žurnalas leidžiamas kartą per metus

## REDAKTORIŲ KOLEGIJA

Vyriausioji redaktorė

*Irina Melnikova*

Vilniaus universitetas

Atsakingoji sekretorė

*Nijolė Keršytė*

Vilniaus universitetas

Nariai

*Kęstutis Nastopka*

Vilniaus universitetas

*Jurgita Katkuviienė*

Vilniaus universitetas

*Birutė Meržvinskytė*

Vilniaus universitetas

*Daiva Vaitkevičienė*

Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas

*Jurgis Pakerys*

Vilniaus universitetas

*Saulius Žukas*

Baltų lankų leidykla

*Rein Raud*

Talino universitetas, Estija

*Jacques Fontanille*

Limožo universitetas, Prancūzija

*Thomas F. Broden*

Purdue universitetas, JAV

*Denis Bertrand*

Paryžiaus VIII universitetas  
(Vincennes – Saint-Denis), Prancūzija

*Tomáš Hoskovec*

Masaryko universitetas, Čekija

*Eric Landowski*

Nacionalinis mokslinių tyrimų centras CNRS,  
Paryžius, Prancūzija

*Heidi Toelle*

III Paryžiaus universitetas, Naujoji Sorbona,  
Prancūzija

*Olga Burenina*

Ciuricho universitetas, Šveicarija

Registruota duomenų bazėse:

BASE, CORE, DOAJ Seal, EBSCO, ERIH-PLUS, Google Scholar (h-index 2, g-index 2),  
HEAL link (Hellenic Academic Libraries Link), JournalTOCs, Lituania, ROAD,  
ScienceOpen, Scilit

Adresas:

„Semiotika“

Filologijos fakultetas

Vilniaus universitetas

Universiteto g. 5, LT-01513 Vilnius, Lietuva

E. paštas [irina.melnikova.vu@gmail.com](mailto:irina.melnikova.vu@gmail.com); [irina.melnikova@flf.vu.lt](mailto:irina.melnikova@flf.vu.lt)

Telefonas +370 5 268 7161

Tinklalapis <https://www.zurnalai.vu.lt/Semiotika/>

Žurnalo parengimą ir leidybą finansavo Lietuvos mokslo taryba. Sutartis Nr. P-LIP-22-6

Autorių teisės © 2022 Autoriai. Publikavo Vilniaus universiteto leidykla. Tai yra atvirosios  
prieigos žurnalas. Žurnalas platinamas vadovaujantis Kūrybinių bendrijų licencija Priskyri-  
mas, kuri leidžia laisvai ir neribotai naudoti, kaip mano esant reikalinga, be kita ko, kopijuoti,  
daryti pakeitimus ir kurti išvestinius kūrinius, naudoti komerciniais ir nekomerciniais tikslais  
nurodant informacijos šaltinį ir autorių.

The journal is published once a year

#### EDITORIAL BOARD

**Editor-in-Chief**

*Irina Melnikova* Vilnius University

**Executive Secretary**

*Nijolė Keršytė* Vilnius University

**Members**

*Kęstutis Nastopka* Vilnius University, Lithuania  
*Jurgita Katkuviienė* Vilnius University, Lithuania  
*Birutė Meržvinskytė* Vilnius University, Lithuania  
*Daiva Vaitkevičienė* Institute of Lithuanian Literature and Folklore, Lithuania  
*Jurgis Pakerys* Vilnius University, Lithuania  
*Saulius Žukas* Baltos lankos Press, Lithuania  
*Rein Raud* Tallin University, Estonia  
*Jacques Fontanille* University of Limoges, France  
*Thomas F. Broden* Purdue University, USA  
*Denis Bertrand* University of Paris VIII (Vincennes in Saint Denis), France  
*Tomáš Hoskovec* Masaryk University, Czech Republic  
*Eric Landowski* French National Centre for Scientific Research, CNRS, France  
*Heidi Toelle* University of Sorbonne Nouvelle Paris III, France  
*Olga Burenina* University of Zurich, Switzerland

**Indexed in:**

BASE, CORE, DOAJ Seal, EBSCO, ERIH-PLUS, Google Scholar (h-index 2, g-index 2), HEAL link (Hellenic Academic Libraries Link), JournalTOCs, Lituianistika, ROAD, ScienceOpen, Scilit

**Address:**

„Semiotika“  
Faculty of Philology  
Vilnius University  
5 Universiteto St., LT-01513 Vilnius, Lithuania  
Email [irina.melnikova.vu@gmail.com](mailto:irina.melnikova.vu@gmail.com); [irina.melnikova@flf.vu.lt](mailto:irina.melnikova@flf.vu.lt)  
Phone +370 5 268 7161  
<https://www.zurnalai.vu.lt/Semiotika/>

The preparation and publication of the journal was funded by the Research Council of Lithuania, grant No P-LIP-22-6

Copyright © 2022 Authors. Published by Vilnius University Press. This is an Open Access journal distributed under the terms of the Creative Commons Attribution License, which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original author and source are credited.

# Turinys

*Jurgita Katkuvienė. Modeliai ir struktūros. Pratarinė* .....viii

## Vertimai

*Jurij Lotman. Kultūros atmintis* ..... 8

*Jurij Lotman. Kultūra kaip subjektas ir pati sau objektas* ..... 20

*Jurij Lotman. Portretas* ..... 32

## Straipsniai

*Silvi Salupere. Juri Lotman's Typologies of Culture* ..... 59

*Merit Rickberg. Lotmanian Perspective on Complexity in  
Cultural Systems* ..... 77

*Irina Melnikova. Grimdėimas tarp semiotinių teorijų*..... 110

*Evelina Atminytė. Sovietmečio Lietuvos naujajetinis  
sveikinimo atvirukas: averso semiotika*..... 162

*Ona Kotryna Dikavičiūtė. Namų kinas kaip kultūros atminties  
tekstas* ..... 186

*Inga Vidugirytė. Lotman and the Baroque*..... 208

*Loreta Mačianskaitė. The Late Lithuanian Greimas: Intentions  
and Reception* ..... 233

*Jurgita Katkuvienė. Vizualiosios poezijos skaitymo strategijos:  
semiotinė prieiga ir praktinis pritaikymas*..... 264

## Kita

*Algirdo Juliaus Greimo portretas ir žodis* .....297

## Pabaigos puslapis

*Bibliografiniai duomenys* ..... 301

# Contents

*Jurgita Katkuvienė*. Models and Structures. Foreword ..... viii

## Translations

*Juri Lotman*. Memory of Culture..... 8

*Juri Lotman*. Culture as a Subject and an Its Own Object ..... 20

*Juri Lotman*. Portrait ..... 32

## Articles

*Silvi Salupere*. Juri Lotman's Typologies of Culture ..... 59

*Merit Rickberg*. Lotmanian Perspective on Complexity in Cultural  
Systems..... 77

*Irina Melnikova*. *Immersion* between Semiotic Theories..... 110

*Evelina Atminytė*. Soviet Lithuanian New Year Greeting Card:  
Semiotics of Recto ..... 162

*Ona Kotryna Dikavičiūtė*. Home Movie as a Text of Cultural  
Memory ..... 186

*Inga Vidugirytė*. Lotman and the Baroque..... 208

*Loreta Mačianskaitė*. The Late Lithuanian Greimas:  
Intentions and Reception ..... 233

*Jurgita Katkuvienė*. Strategies for Reading Visual Poetry:  
A Semiotic Approach and Its Practical Application ..... 264

## Other

The Portrait and the Word of Algirdas Julius Greimas..... 297

## Back Matter

Bibliographical Data ..... 301